



室內賽艇比賽參加者聲明書  
DECLARATION FOR INDOOR ROWING COMPETITION

比賽名稱：\_\_\_\_\_

比賽日期：\_\_\_\_\_

領隊 / 參賽者聲明 Declaration

每名參賽者均需遞交並可自行影印  
All rowers must submit. Copy is allowed

謹此聲明本人/本人隊員參加上述比賽，本人/本人隊員願意遵守由中國香港賽艇協會(總稱“協會”)及各籌委會(總稱“大會”)所訂的條文及規則，並同意以下所列各點：-

As a condition of myself / my team members' being permitted to compete in the above indoor rowing competition (collectively "Event") and in consideration of the opportunity to take part in the Event, I / my team members confirm to the Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA), their Preparatory Committee (collectively "Organizer") as follows: -

1. 本人/本人隊員是自願參加此活動和願意承擔自身的意外和責任，並無權向協會及大會對本人/本人隊員在往返活動場地途中、活動中發生或引致之自身意外、死亡或任何形式的損失索償或追討責任。  
I / my team members understand that by participating in the Event, there are risks of injury, death and/or loss. I am / my team members are entering the Event at my own risk and responsibility.  
I / my team members hereby discharge the HKCRA & Organizer and any other individual or organization connected directly or indirectly with the Event from any responsibility in the event of injury, death or loss of property incurred during, as consequence of or while traveling to and from the Event.
2. 本人/本人隊員聲明本人/本人隊員身體健康及有能力參加此活動。  
I / my team members declare that I / my team members physically fit and capable of participating in the Event.
3. 本人/本人隊員同意協會及大會有權收集、儲存及使用本人/本人隊員在聲明上所填報的個人資料【個人資料(私隱)條例之定義】用作有關予該活動(包括籌備、推廣或宣傳該活動等)。本人/本人隊員亦同意協會可將本人/本人隊員的個人資料發放予協會及協辦機構用作有關於該活動之用。  
I / my team members agree that the HKCRA & Organizer are permitted to collect, store and use my / my team members' personal data (as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance) as provided by me / my team members in the Declaration for the purpose of or in connection with the Event (including organization, promotion, and publicity of the Event etc.).  
I / my team members further agree that the HKCRA may pass on my personal data to such of its supporting organizations for the purpose of or in connection with the Event.
4. 本人/本人隊員明白及同意提供本人/本人隊員的身份證或護照給予協會(如有需要及在大會要求下)，以作核對個人資料。  
I / my team members understand and agree to provide my / my team members' HKID Card/Passport to verify my/ my team members' personal details to the HKCRA upon request.
5. 本人/本人隊員簽署此聲明以示同意及確認所有列明之重要事項、聲明及有關細則。  
By signing this Declaration, I / my team members agree to and confirm to accept all of the terms, conditions and points made and subsequently raised in the important notes, declarations and conditions.

**個人資料(私隱)條例 Personal Data (Privacy) Ordinance**

你所提供的資料只限用於報名本課程/活動，以供主辦機構和有關的協辦機構推廣其康樂體育活動之用。在遞交聲明後，如欲更改或查詢已申報的個人資料，可與中國香港賽艇協會聯絡。

The information provided by the applicant(s) will only be used for the enrollment and promotion of recreation and sports activities organized by the HKCRA. For correction of or access to the personal data after submission of the Declaration, please contact the Hong Kong, China Rowing Association.

Rower's Signature 參賽者簽署:\_\_\_\_\_

Rower's Name 參賽者名稱:\_\_\_\_\_

Date 日期:\_\_\_\_\_

# 如參加者未滿十八歲，必須獲得家長 / 監護人或領隊同意參加有關比賽，否則報名將不會受理。

# For applicants aged below 18, the application must be approved by his parent, guardian or team manager. The application will be failed without parent's, guardian's or team manager's signature.

Parent's or Guardian's /  
Team Manager's Signature

領隊/家長簽署:\_\_\_\_\_

Parent's or Guardian's /  
Team Manager's Name

領隊/家長名稱:\_\_\_\_\_

School Name 學校名稱:\_\_\_\_\_

School Seal 印鑑:\_\_\_\_\_